



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 12] नई दिल्ली, बुधस्वप्तिवार, जनवरी 18, 1990/पौष 28, 1911

No. 12] NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 18, 1990/PAUSA 28, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन की रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

घायात व्यापार नियंत्रण

साम्वैधानिक सूचना सं. 193 आई टी सी (पी.एन.)/88-91

नई दिल्ली, 18 जनवरी, 1990

विषय :- ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए आर्थिक रुपये और स्थल  
के बीच विनियम की दर ।

काइल सं. आई पी सी/54/16/83-85 -- 25 नवम्बर, 1978 का भारत सरकार और सोवियत समाज-  
वादी गणतंत्र संघ (यू एस एस आर) के बीच हुए तयनाम और बाद में सुझावों के विशेष समूह की शर्तों के  
अनुसार आर्थिक रुपये के मूल्य में परिवर्तन होने पर 16 दिसम्बर, 1989 से 19.9169 रुपये प्रति रुबल की

सू विनिमय दर नया विद्यमान और भविष्य के उन ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख कबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनिमय की यह दर रूपाय रुपये से उचितान उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहां संविदा का मुख्य विशिष्ट रूप में कबल पर रुपये के बीच संविदा के कार्यान्वयन का अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनिमय दर में संबंधित।

2. भारत और यू एम एम मार के बीच विशिष्ट ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनिमय की नई दरें लागू करने का विधि नया गृहीत है कि आर्थिक सूचना म.-3 आई टो सी (पी एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दी गई है।

तेजेंद्र खन्ना, मुख्य निर्यातक, आयात-निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE

### IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 193-ITC(PN)|88-91

New Delhi, the 18th January, 1990

**Subject.**—Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and commercial transactions.

F. No. IPC|54|16-83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies in exchange rate of Rs. 19.9169 per rouble shall, with effect from December 16, 1989, apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)|79, dated January 5, 1979.

TEJENDRA KHANNA, Chief Controller of Imports & Exports.